

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2017

aruandeaasta lõpp: 31.12.2017

sihtasutuse nimi: SIHTASUTUS TAMPERE MAJA

registrikood: 90001523

tänava/talu nimi, Jaani tn 4
maja ja korteri number:

postisihtnumber: 51007

telefon: +372 7386300

e-posti aadress: maja@tamperemaja.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	13
Bilanss	13
Tulemiaruanne	14
Rahavoogude aruanne	15
Netovara muutuste aruanne	16
Raamatupidamise aastaaruande lisad	17
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	17
Lisa 2 Raha	18
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	19
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	19
Lisa 5 Materiaalsed põhivarad	20
Lisa 6 Võlad ja ettemaksed	20
Lisa 7 Võlad töövõtjatele	21
Lisa 8 Annetused ja toetused	21
Lisa 9 Tulu ettevõtlusest	21
Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	21
Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud	22
Lisa 12 Tööjõukulud	22
Lisa 13 Muud kulud	22
Lisa 14 Seotud osapooled	22
Aruande allkirjad	24
Vandeaudiitori aruanne	25



Sihtasutus Tampere Maja tegevusaruanne 2017

Tampere Maja on sõpruslinnade Tampere ja Tartu vaheline koostöö- ja kultuurikeskus Tartus, mis avati 1997. aastal. 2017. aastal jätkas Sihtasutus Tampere Maja tegevust kultuurisündmuste korraldaja ja majutusteenuse pakkujana. Tampere Maja rendib välja ka sauna ning keldriruumi mitmesuguste koosviibimiste korraldamiseks.

2017. aastal töötas Tampere Majas viis inimest, millest kaks osalise tööajaga. Koristaja, kaks administraatorit ja tegevjuht olid tööl täiskohaga. Sihtasutus on 2017. a maksnud töötajatele töötasu **52 011 €**, sellest tegevjuhi töötasu on **23 250 €**. Nõukogu liikmed ja juhatuse liige tasu ja soodustusi ei saanud.

2017. a majandusaasta tulem on **-7 842** eurot. Tulusid oli **115 791** eurot, millest oma teenitud tulu oli **83 291** eurot (72% kõigist tuludest). Sihtasutus sai 2017. aastal Tampere linna kultuuriasutuste toetust **32 500** eurot (sihtotstarbelist tuge saadi 28% kõigist tuludest).

Kultuuritegevus

2017. aastal korraldati majas kokku **12 näitust** (koos piduliku avamisega). Erinevad harrastusrühmad ja ansamblid korraldasid **31 erinevat kokkusaamist**. Soomepoisid kogunesid majas viis korda, samuti kogunesid majas viis korda Tartu soomlased. Majas korraldati kokku neli kirjandusõhtut ja 32 muud üritust. Kokku korraldati Tampere Majas 2017. aastal 92 erinevat kultuurisündmust, ehk umbes igal neljandal päeval. Sündmuste korraldamiseks on kasutatud 414 eurot.

Mitmetahuline Tamperest pärit kunstnik Henna Lapinlampi töötas majas kolm nädalat ja korrigeeris sel ajal „Ovalo“ nimelist hulatantsu etendust. Tema projekt korraldati koostöös programmiga *Tartu Artist in Residence*. Tema demoetenduse video on kättesaadav [siin](#).





Näitused

Kunstnik ja näitus

Äng

Aeg: 9.2. - 5.3.2017

Kunstnikud: Tartu kõrgema kunstikooli tudengid **Tamar Paal**, **Ingmar Šuman** ja **Aiti Valki**. Näituse teemaks oli äng. „Et ellu jääda, inime on enda ori“.

Video



Video

Urmas Viik

Aeg: 9.3. - 2.4.2017

Näituse „**Muhu inglid**“ inspiratsiooniks on Muhu rahvakunst, ornamentika ja värvimaailm. Näitus põhineb Kadri Tüüri lasteraamatul, mille illustraatoriks on Urmas Viik. Viik (sünd. 1961) oli 1980-ndate uue graafikasugupõlve esindaja. Näituses on peaaegu 80 puunukku ja raamatu graafikateosed.



Video

Ossi Ojutkangas

Aeg: 6.4. - 30.4.2017

Näitus „**Loominguline häving**“ käsitleb kaost ja ettearvamatust. „Tõelisus ilmutab end meile tihti paradokside läbi. Võime olla valmis vaid selleks, et kõigeks ei saa valmis olla,“ arwab kunstnik. „Kui maailma lisandub midagi uut, peab midagi selle teelt eest kaduma. Midagi seega paratamatult hävib.“



Video

Kaija Papu

Aeg: 11.5. - 28.5.2017

„Kasutame näituse kohta nimetust 'Rahva armastatud joonistudialoog',“ ütleb idee algataja **Kaija Papu**. „Ma olen joonistanud koos iga kunstnikuga eraldi. Niimoodi tekkinud piltidest sünnivad uued täiesti juhuslikud assositsatsioonid. Tulemuseks on viis erinevat jooniste seeriat, milles igaüks on omanäoline.“



Video

Hanna Oinonen

Aeg: 1.6. - 25.6.2017 (Tampere kunstnike liidu valik)

Näitus „Kaduvus ja ajalisus“ koosneb kudumitest, serigraafiatöödest ja ühest installatsioonist. Oinoneni ruum ei ole kolme-, vaid neljamõõtmeline. Teda huvitab, mis on ruumides toimunud minevikus. „Meie kodu lähedal oli täiuslik piknikumuru, aga nüüd on sellest saanud ehitusplats. Miski ei viita enam sellele, mis see koht varem oli.“



Video



Inka Ylihärsilä

Aeg: 29.6. - 23.7.2017 (Tampere kunstnike liidu valik)

Olendid räägivad oma elust ja mööduvatest hetkedest”, kirjeldab kunstnik oma näitust. Tema tööd väljendavad üksindust ja seavad üksi olemise küsimuse alla. „Kas see seisund on sunnitud või vabatahtlik?” küsib Ylihärsilä. Maalide värvikad tegelased suhestuvad ka üksteise sise- ja välismaailmaga. Näituse pealkiri rõhutab olevuste ruumitaju erinevaid võimalikke tasandeid.



Video

Sirkku Rosi

Aeg: 6.4. - 30.4.2017

Tampere kunstniku Sirkku Rosi näituse teemaks on inimese füüsilise ja sisemaailma piir. „Uurin seda piiri, mis tundub mulle väga selge, aga haavana”, kirjeldab kunstnik. Tema akvarellides on kujutatud igapäevased olukorrad, mis on muutunud absurdseks.



Video

Annimari Taivalsaari

Aeg: 24.8. - 17.9.2017

„Mu piltide ajendiks on väsinud majad, tühjad rannad või veel ehitatavad linnaosad,“ võtab kunstnik kokku oma näituse teema. „Soovin oma tööde kaudu näidata, kuidas kõik kaob. Neis kohtades on oma traagikat, kuid samas ka ilu. Tahan tuua kadunud maailma jälle nähtavale“



Video

Tampere-maja 20

Aeg: 21.9. - 15.10.2017

Tampere Maja juubelinäitusel oli väljas umbes 30 teost sihtasutuse enda kunstikogust. Teoseid oli nii soome kui eesti kunstnikelt, nii graafikat, installatsioone kui maale. Näituse kureerisid Kersti Raidma-Suuman ja Imat Suuman. Samal päeval avati ka Tampere Maja uksed linnakodanikele - huvilised said ringi vaadata kogu majas ning uudistada ka kõiki külalistemaja tube.



**Tampere Maja
20-vuotta**
Juhlajäseniäly 23.9. - 15.10.2017

Video

Maija Holma

Aeg: 19.10. - 12.11.2017

Maija Holma on saanud inspiratsiooni 17. sajandi hollandi meistrite töödest, kes tahtsid nõ. Vanitas natüürmortide kaudu tuletada inimestele meelde surelikkust, elu lühidust, maise rikkuse kaduvust ja inimeste võrdsust surma ees.



Video



Soome instituut

Aeg: 16.11. - 3.12.2017

Teedu ja Peedu näitus on Soome instituudi ringnäitus. Näituse avas Soome instituudi koordinaator **Kadri Kaljurand** koos Karolina lasteaiaga. Näitus oli osa Soome 100 iseseisvuspäeva üritustest.



Video

Inkerinsuomalaiset

Aeg: 7.12.2017 - 7.1.2018

Peamiselt koduste fotoalbumite põhjal koostatud näitus jutustab ingerisoomlaste keerukast saatusest umbes saja aasta vältel. Enamikku ingerisoomlastest tabas enam-vähem sarnane saatus, mis paiskas nad laiali endise Nõukogude Liidu aladele, aga ka Soome, Rootsi, Põhja-Ameerikasse ja Austraaliasse.

Näituse koostas **Taisto Raudalainen**.



Video

Kirjandustegevus

Tampere Maja on teinud juba aastaid koostööd Tampere kirjanikeliiduga „Pirkkalaikirjailijat“. 2017. aastal võttis Tampere Maja loomeprogrammist osa kolm kirjanikku: **Marisha Rasi-Koskinen**, **Anneli Kanto** ja **Aleksandra Salmela**. [Kanto](#) ja [Salmela](#) külastasid ka Tartu Soome kooli, pidades seal kirjandustundi.



Anneli Kanto Tartu Soome koolis 18.10.2018



Aleksandra Salmela 13.9.2017

Traditsionaalsetest kirjandusõhtutest märkigem ajakirjanik Juha Tainio aruteluõhtut, kus räägiti ingerisoomlaste ajaloost ja tulevikuvaadetest.





Muu tegevus



Tampere Maja keskendus 2017. aastal moodsatele reklaamviisidele. Koostöös Tampere linna kultuuriosakonnaga kutsusime majja soome videoblogija Vinkare, kes on oma alal üks tuntumatest. Ta tegi neli postitust, mida on vaadatud üle 400 000 korra – ühel populaarsemal on üle 220 000 vaatamist. See on nähtav siin: [videopostitus](#).



Ville Kankare ehk blogija Vinkare Tampere Maja hoovis oma postitust salvestamas.

Külastasime Vinkarega ka Tartu Soome kooli, kus ta rääkis, mida kujutab endast videoblogija elu ja kuidas on võimalik see endale sissetulekuks muuta.



Tampere Majal on oma Youtube-kanal, kus avaldatakse kõik Tampere Maja ürituste videod. Kanalil on juba peaaegu 30 videot.



Soome 100



Soome aukonsul Verni Loodmaa pidas kõnet Raekoja platsil Soome iseseisvuspäeval 6.12.2017.

Tampere Maja lõi aktiivselt kaasa Soome 100. iseseisvuspäeva üritustel ja aitas kaasa nende korraldamisel. Tartus korraldati 4.12. ajalooseminar, kus osalesid kirjanik **Antti Tuuri** ja uurija **Sari Näre**. Seminari külalised ning Soome saatkonna töötajad ööbisid Tampere Majas.

Raekoja platsil korraldati 6.12. avalik üritus, kus tervitajatena osalesid peale Sakari Neuvoneni veel ka Soome aukonsul Verni Loodmaa ja linnapea Urmas Klaas.

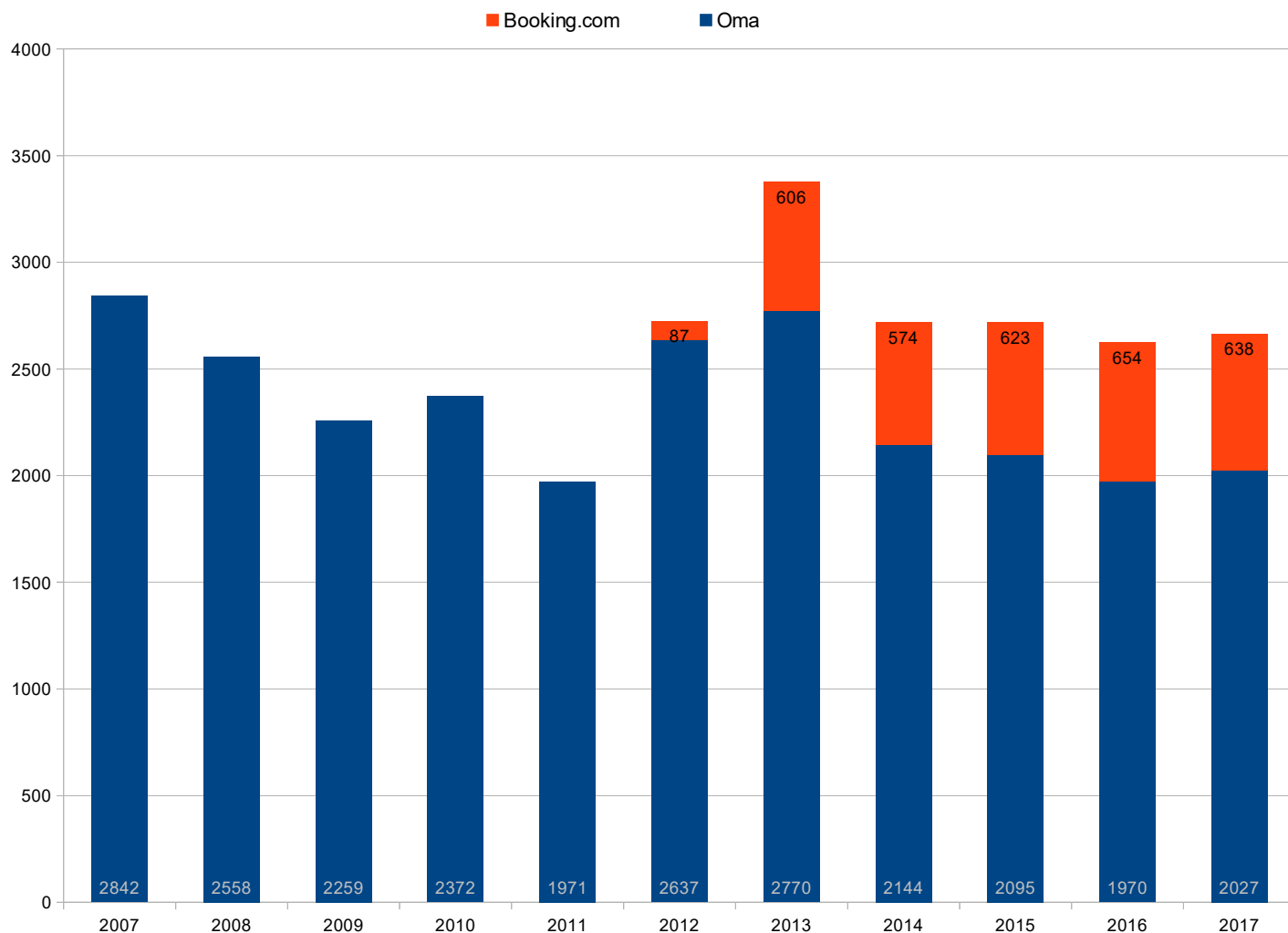


Majutustegevus

Eelmisega tegevusaastaga võrreldes majutatavate arv veidi kasvas. Kokku oli majutatavaid 2017. aastal 2665 (2016. aastal 2624), majutusööpäevi 1333.

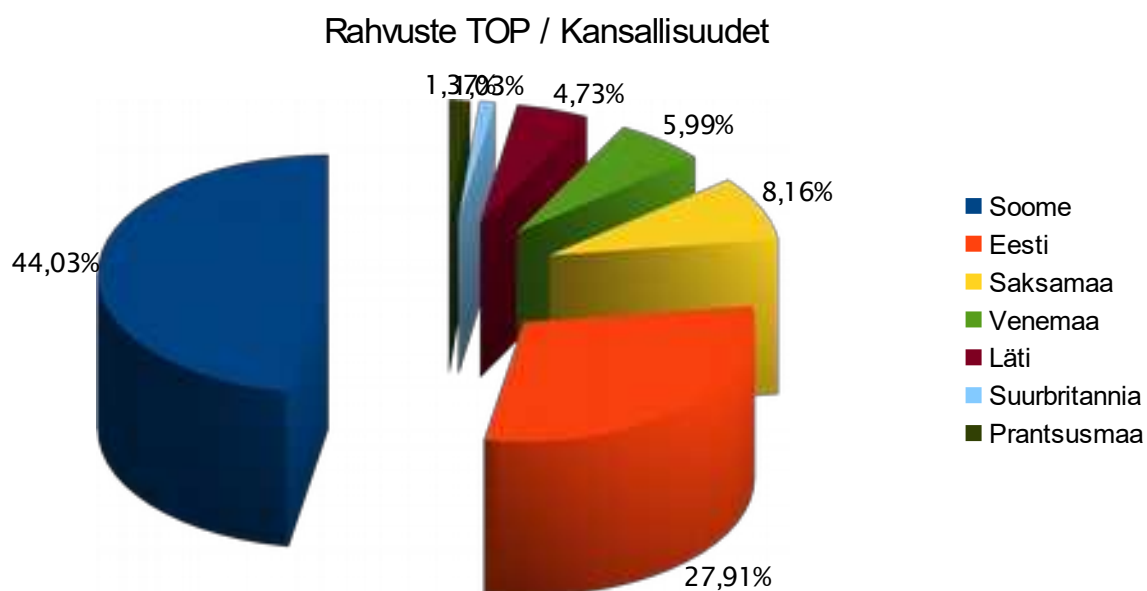
Portaali **Booking.com** kaudu võeti broneeringuid vastu kokku 638 ehk 24 protsenti kõikidest majutatavatest. Tampere Maja vahendustasu Booking.com-ile on 12% toa hinnast. 2017. aastal teenisime selle portaali kaudu 41 303 eurot (eelmisel aastal 42 256 eurot), millest maksime tagasi 4 570 eurot. See teeb umbes 7,2 eurot iga külastaja eest, kes broneerib majutuse selle portaali kaudu. Portaali kaudu saadud klientide tagasiside on üldiselt väga positiivne, hinne on suurepärane ehk **8,9 Excellent**.

Majutujad / Majoittujat





Klientuuri osas on toimunud väikeseid nihkeid. Majutatud ööpäevade järgi tõusis veidi soomlasest klientide osakaal: praeguseks on soomlaste osakaal on 44% (eeslmsel aastal 43%). Eestlastest majutatavate osakaal langes 28%-ni (eelmsel aastal 32%). Külalistest kolmandal kohal olid sakslastest ööbijad ehk 8 % (nende osakaal tõusis 4 protsendiühikut). Ka Venemaa külastajate osakaal tõusis, täpsemalt 6%-ni, lätlaste osakaal on püsinud 4% ringis. Soomlasi majutus kokku 1155 inimest (1126, järgnevalt 2016. aasta numbrid on sulgudes), eestlasi 732 (834), venelasi 157 (109) ja sakslasi 214 (130).



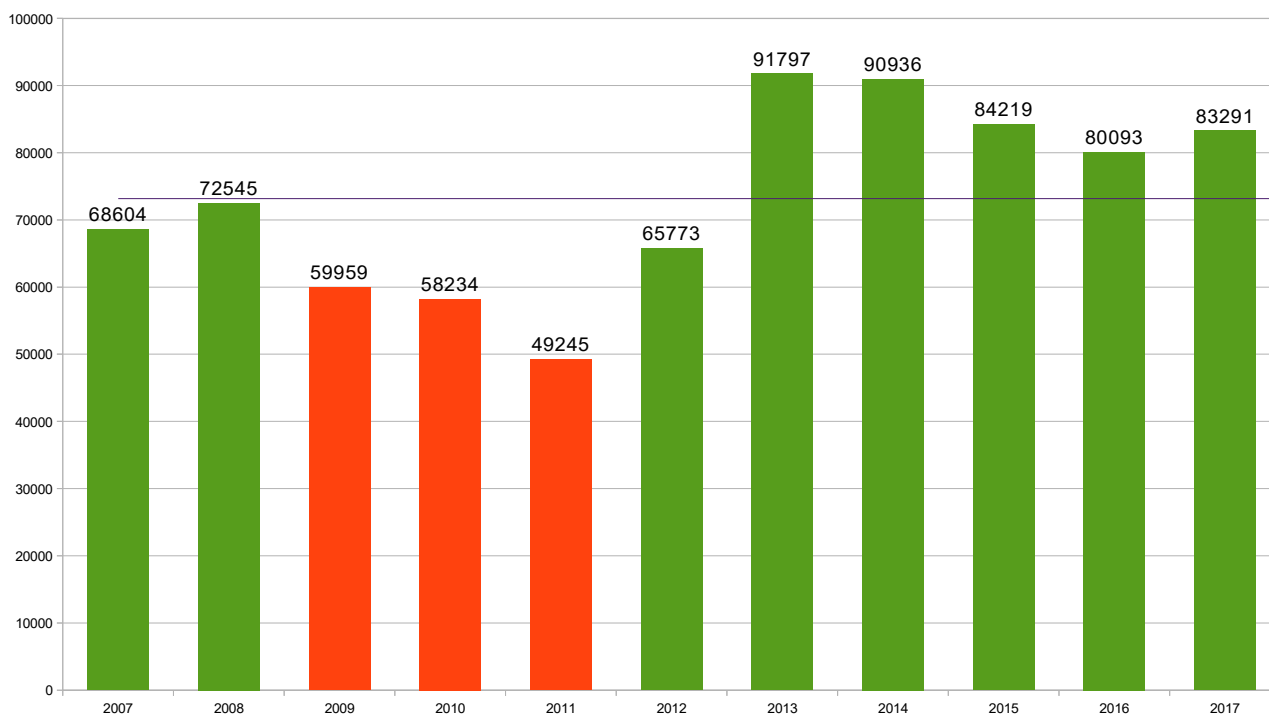
2017. aasta hinnad säilisid samana 2016. aastaga võrreldes. Kuna majutatavate arv natuke kasvas, kasvas ka müügitulu ja seda 3 198 euro võrra. Sellest hoolimata oli tuleml negatiivne (-7 842 eurot). Negatiivse tulemi põhjuseks on üldine kulude hinna tõus (tarbija hinna inflatsioon tõusis Eestis keskmiselt 3,4 %, näiteks kulutused hommikusöögile tõusid 365 €, pesu pesemisele 557 €, andmesidele 331 €), lisaks remontisime kahe numbritoa vannituba, mille maksumus oli kokku 4000€.



Tulem on kahel viimasel aastal olnud negatiivne, sellest hoolimata aga 2012-2017 aasta lõikes positiivne. Negatiivse tulemi põhjuseks on kahel viimasel aastal tehtud ulatuslikud renoveerimistööd, millest oleme maksnud põhivara kulumit peaaegu 5000 eurot aastas.



Müügitulu / Myyntitulo €





Lõpetuseks

2017. aasta kultuuritegevus oli mitmekülgne ja aktiivne. Oleme korraldanud ka üritusi väljaspool maja (Soome 100 iseseisvuspäeva üritused ja seminarid). Sihtasutus sai Tampere linnalt sihtotstarbelist toetust kokku 32 500 eurot. Selle toetuse saamine on meie tegevuse eeldus ka tulevikus. Kokkuvõtteks saab öelda, et sihtasutus Tampere Maja jätkab aktiivset ja edukat kultuuritegevust ning saame majanduslikult hakkama ka järgmistel aastatel.

Sakari Neuvonen
tegevjuht
Sihtasutus Tampere Maja juhatuse liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	11 490	14 170	2
Nõuded ja ettemaksed	2 283	2 986	3
Kokku käibevarad	13 773	17 156	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	9 504	13 713	5
Kokku põhivarad	9 504	13 713	
Kokku varad	23 277	30 869	
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	12 581	12 331	6
Kokku lühiajalised kohustised	12 581	12 331	
Kokku kohustised	12 581	12 331	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	18 538	40 200	
Aruandeaasta tulem	-7 842	-21 662	
Kokku netovara	10 696	18 538	
Kokku kohustised ja netovara	23 277	30 869	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2017	2016	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	32 500	32 500	8
Tulu ettevõtlusest	83 291	80 093	9
Muud tulud	0	674	
Kokku tulud	115 791	113 267	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-32 500	-32 500	10
Mitmesugused tegevuskulud	-49 334	-63 641	11
Tööjõukulud	-37 547	-34 008	12
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-4 209	-4 781	5
Muud kulud	-44	0	13
Kokku kulud	-123 634	-134 930	
Põhitegevuse tulem	-7 843	-21 663	
Intressitulud	1	2	
Muud finantstulud ja -kulud	0	-1	
Aruandeaasta tulem	-7 842	-21 662	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2017	2016	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	-7 843	-21 663	
Korrigeerimised			
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	4 209	4 781	5
Kokku korrigeerimised	4 209	4 781	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	703	-186	
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	-32 250	-32 523	
Laekunud intressid	1	2	
Makstud intressid	0	-1	
Kokku rahavood põhitegevusest	-35 180	-49 590	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaaalsete ja immateriaalsete põhivarade soetamisel	0	-15 287	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	0	-15 287	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	32 500	32 500	8
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	32 500	32 500	
Kokku rahavood	-2 680	-32 377	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	14 170	46 547	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-2 680	-32 377	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	11 490	14 170	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2015	40 200	40 200
Korrigeeritud saldo 31.12.2015	40 200	40 200
Aruandeaasta tulem	-21 662	-21 662
31.12.2016	18 538	18 538
Korrigeeritud saldo 31.12.2016	18 538	18 538
Aruandeaasta tulem	-7 842	-7 842
31.12.2017	10 696	10 696

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

SA Tampere Maja 2017.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standarditega. Eesti finantsaruandluse standardid tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamisseaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. SA Tampere Maja lähtub aruande koostamisel RTJ 14-st. Aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumusest, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskonto jääki pankades.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid.

Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas.

Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid, välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuv summas.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 320 eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 320 euro, kajastatakse väheväärtusliku inventarina ja kantakse kasutuselevõtmise hetkel kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Varade toetuseks saadud sihtfinantseerimise summa kajastatakse bilansis kohustusena kui tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse ja sihtfinantseerimise kohustis tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest:

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 320

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Masinad ja seadmed	5 aastat
Muu materiaalne põhivara	4-5 aastat

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad hankijatele, viitvõlad, ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustised) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustiste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustisi kajastatakse bilansis maksmisele kuulvas summas. Pikaajaliste finantskohustiste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Annetused ja toetused

Ettevõtte on lähtunud annetuste ja toetuste kajastamisel brutomeetodist. Varade annetusel võetakse soetatud vara bilansis arvele tema soetusmaksumuses, varade soetamise toetusena saadud summa kajastatakse bilansis kohustisena, mis kantakse tulusse soetatud vara järelejäänud kasuliku eluea jooksul.

Tegevuskulude sihtfinantserimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantserimine on mõeldud. Annetust ja toetust ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustisi kajastatakse aruandes eraldiste või potentsiaalsete kohustistena.

Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Tulu kajastamine pikaajalistelt teenuslepingutelt

Teenuse osutamisest saadavad tulud kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulud.

Seotud osapooled

Osapooli loetakse seotuks juhul, kui üks osapool omab kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriotsustele, s.h. omanikke, nõukogu ja juhatuse liikmeid, nende pereliikmeid ja ettevõtteid, mille üle eespool loetletud isikud omavad kontrolli või olulist mõju.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016
Sularaha kassas	575	336
Raha pangas	10 915	13 834
Kokku raha	11 490	14 170

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2017	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	2 007	2 007	
Ostjatelt laekumata arved	2 334	2 334	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-327	-327	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	276	276	4
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 283	2 283	
	31.12.2016	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	2 281	2 281	
Ostjatelt laekumata arved	2 281	2 281	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	705	705	4
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 986	2 986	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2017		31.12.2016	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	276		649	
Üksikisiku tulumaks		1 037		1 142
Sotsiaalmaks		2 537		2 570
Kohustuslik kogumispension		73		73
Töötuskindlustusmaksed		181		184
Ettemaksukonto jääk			56	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	276	3 828	705	3 969

Lisa 5 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

					Kokku
	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muud materiaalsed põhivarad	
31.12.2015					
Soetusmaksumus	1 709	11 611	13 320	6 885	20 205
Akumuleeritud kulum	-1 680	-9 267	-10 947	-6 051	-16 998
Jääkmaksumus	29	2 344	2 373	834	3 207
Ostud ja parendused		9 382	9 382	5 905	15 287
Amortisatsioonikulu	-29	-3 439	-3 468	-1 313	-4 781
31.12.2016					
Soetusmaksumus	1 709	16 024	17 733	12 790	30 523
Akumuleeritud kulum	-1 709	-7 737	-9 446	-7 364	-16 810
Jääkmaksumus	0	8 287	8 287	5 426	13 713
Amortisatsioonikulu		-2 658	-2 658	-1 551	-4 209
31.12.2017					
Soetusmaksumus	1 709	16 024	17 733	12 790	30 523
Akumuleeritud kulum	-1 709	-10 395	-12 104	-8 915	-21 019
Jääkmaksumus	0	5 629	5 629	3 875	9 504

Lisa 6 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2017	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	2 281	2 281	
Võlad töövõtjatele	6 472	6 472	7
Maksuvõlad	3 828	3 828	4
Kokku võlad ja ettemaksed	12 581	12 581	
	31.12.2016	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	2 259	2 259	
Võlad töövõtjatele	6 103	6 103	7
Maksuvõlad	3 969	3 969	4
Kokku võlad ja ettemaksed	12 331	12 331	

Lisa 7 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016
Töötasude kohustis	3 386	3 186
Puhkusetasude kohustis	3 086	2 917
Kokku võlad töövõtjatele	6 472	6 103

Lisa 8 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2017	2016
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	32 500	32 500
Kokku annetused ja toetused	32 500	32 500
Tampere linn	32 500	32 500

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2017	2016
Rahaline annetus	32 500	32 500
Kokku annetused ja toetused	32 500	32 500

Sihtotstarbeliselt laekus 2017.aastal Tampere linnalt tööjõukulude finantseerimiseks 32500 eurot.

Lisa 9 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2017	2016
Majutusteenused	78 442	75 321
Ruumide rent ja saunateenused	4 840	4 747
Muu müük	9	25
Kokku tulu ettevõtlusest	83 291	80 093

Lisa 10 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

	2017	2016
Tööjõukulud	32 500	32 500
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	32 500	32 500

Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2017	2016
Üür ja rent	375	289
Energia	9 747	11 154
Elektrienergia	9 747	11 154
Veevarustusteenused	525	1 062
Mitmesugused bürookulud	3 918	5 403
Lähetuskulud	559	507
Koolituskulud	0	142
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	327	0
Ürituste korraldamise kulud	414	755
Kulud hommikusöögile	6 760	6 395
Ostetud teenused	12 911	15 839
Väheväärtuslik inventar	1 533	8 309
Ruumide remont	4 132	6 835
Muud	8 133	6 951
Kokku mitmesugused tegevuskulud	49 334	63 641

Lisa 12 Tööjõukulud

(eurodes)

	2017	2016
Palgakulu	52 137	49 617
Sotsiaalmaksud	17 910	16 891
Kokku tööjõukulud	70 047	66 508
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	32 500	32 500
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	5	5

Lisa 13 Muud kulud

(eurodes)

	2017	2016
Trahvid, viivised ja hüvitised	44	0
Kokku muud kulud	44	0

Lisa 14 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2016
	Kohustised
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	121

2017	Ostud
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 061
2016	Ostud
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 440

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2017	2016
Arvestatud tasu	23 250	23 027

SA Tampere Majaga seotud osapoolteks on nii Tampere kui ka Tartu Linnavalitsus SA nõukogu liikmetena

1)Ostud seotud osapooltega on Tartu LV poolt SA Tampere Majale osutatud kommunaalteenuseid summas 1061 eurot.

2)2017.aastal saadi Tampere Linnalt sihtotstarbelist toetust töötasude finantseerimiseks 32500 eurot.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 16.03.2018

SIHTASUTUS TAMPERE MAJA (registrikood: 90001523) 01.01.2017 - 31.12.2017 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
AUVO SAKARI NEUVONEN	Juhatuse liige	16.03.2018

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

SIHTASUTUS TAMPERE MAJA nõukogule.

Arvamus

Oleme auditeerinud SIHTASUTUS TAMPERE MAJA (ettevõtte) raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2017 ning tulemiaruanne, rahavoogude aruannet ja netovara muutuste aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud aasta kohta ja raamatupidamise aastaaruande lisasid, sealhulgas märkimisväärsete arvestuspõhimõtete kokkuvõtet.

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31.12.2017 ning sellel kuupäeval lõppenud aasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga.

Arvamuse alus

Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti). Meie kohustusi vastavalt nendele standarditele kirjeldatakse täiendavalt meie aruande osas „Vandeauditori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga“. Me oleme ettevõttest sõltumatud kooskõlas kutseliste arvestuseksperptide eetikakoodeksiga (Eesti) (eetikakoodeks (EE)), ja oleme täitnud oma muud eetikaalased kohustused vastavalt eetikakoodeksi (EE) nõuetele. Me usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie arvamusele.

Muu informatsioon

Juhtkond vastutab muu informatsiooni eest. Muu informatsioon hõlmab tegevusaruannet, kuid ei hõlma raamatupidamise aastaaruannet ega meie asjaomast vandeauditori aruannet.

Meie arvamus raamatupidamise aastaaruande kohta ei hõlma muud informatsiooni ja me ei tee selle kohta mingis vormis kindlustandvat järeldust.

Seoses meie raamatupidamise aastaaruande auditiga on meie kohustus lugeda muud informatsiooni ja kaaluda seda tehes, kas muu informatsioon oluliselt lahkneb raamatupidamise aastaaruandest või meie poolt auditi käigus saadud teadmistest või tundub muul viisil olevat oluliselt väärkajastatud.

Kui me teeme tehtud töö põhjal järelduse, et muu informatsioon on oluliselt väärkajastatud, oleme kohustatud sellest faktist aru andma. Meil ei ole sellega seoses millegi kohta aru anda.

Juhtkonna ja nende, kelle ülesandeks on valitsemine, kohustused seoses raamatupidamise aastaaruandega

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on juhtkond kohustatud hindama ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana, esitama infot, kui see on asjakohane, tegevuse jätkuvusega seotud asjaolude kohta ja kasutama tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi, välja arvatud juhul, kui juhtkond kavatseb kas ettevõtte likvideerida või tegevuse lõpetada või tal puudub sellele realistlik alternatiiv.

Need, kelle ülesandeks on valitsemine, vastutavad ettevõtte raamatupidamise aruandlusprotsessi üle järelevalve teostamise eest.

Vandeauditori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga

Meie eesmärk on saada põhjendatud kindlus selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne tervikuna on kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta, ja anda välja vandeauditori aruanne, mis sisaldab meie arvamus. Põhjendatud kindlus on kõrgetasemeline kindlus, kuid see ei taga, et olulise väärkajastamise eksisteerimisel see kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti) läbiviidud auditi käigus alati avastatakse. Väärkajastamised võivad tuleneda pettusest või veast ja neid peetakse oluliseks siis, kui võib põhjendatult eeldada, et need võivad üksikult või koos mõjutada majanduslikke otsuseid, mida kasutajad raamatupidamise aastaaruande alusel teevad.

Kasutame auditeerides vastavalt rahvusvaheliste auditeerimise standarditele (Eesti) kutsealast otsustust ja säilitame kutsealase skeptitsismi kogu auditi käigus. Me teeme ka järgmist:

- teeme kindlaks ja hindame raamatupidamise aastaaruande kas pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamise riskid, kavandame ja teostame auditiprotseduuri vastuseks nendele riskidele ning hangime piisava ja asjakohase auditi tõendusmaterjali, mis on aluseks meie arvamusele. Pettusest tuleneva olulise väärkajastamise mitteavastamise risk on suurem kui veast tuleneva väärkajastamise puhul, sest pettus võib tähendada salakokkulepet, võltsimist, info esitamata jätmist, väärresitiste tegemist või sisekontrolli eiramist;
- omandame arusaamise auditi puhul asjassepuutuvast sisekontrollist, et kavandada nendes tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamus avaldamiseks ettevõtte sisekontrolli tulemuslikkuse kohta;
- hindame kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasust ning juhtkonna arvestushinnangute ja nendega seoses avalikustatud info põhjendatust;
- teeme järelduse juhtkonna poolt tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi kasutamise asjakohasuse kohta ja saadud auditi tõendusmaterjali põhjal selle kohta, kas esineb olulist ebakindlust sündmuste või tingimuste suhtes, mis võivad tekitada märkimisväärselt kahtlust ettevõtte suutlikkuses jätkata jätkuvalt tegutsevana. Kui me teeme järelduse, et eksisteerib oluline ebakindlus, oleme kohustatud juhtima vandeauditori aruandes tähelepanu raamatupidamise aastaaruandes selle kohta avalikustatud infole või kui avalikustatud info on ebapiisav, siis modifitseerima oma arvamus. Meie järeldused põhinevad vandeauditori aruande kuupäevani saadud auditi tõendusmaterjalil. Tulevased sündmused või tingimused võivad siiski kahjustada ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana;
- hindame raamatupidamise aastaaruande üldist esitusviisi, struktuuri ja sisu, sealhulgas avalikustatud informatsiooni, ning seda, kas raamatupidamise aastaaruanne esitab aluseks olevaid tehinguid ja sündmusi viisil, millega saavutatakse õiglane esitusviis.

Me vahetame nendega, kelle ülesandeks on valitsemine, infot muu hulgas auditi planeeritud ulatuse ja ajastuse ning märkimisväärsete auditi tähelepanekute kohta, sealhulgas mis tahes sisekontrolli märkimisväärsete puuduste kohta, mille oleme tuvastanud auditi käigus.

/digitaalselt allkirjastatud/

Kaja Loog

Vandeauditori number 257

OÜ Audiitorbüroo PROFITIUS

Auditoorteevõtja tegevusloa number 127

Mõisatalli tn 16, Vahi alevik, Tartu vald, Tartu maakond, 60534

16.03.2018

Audiitorite digitaalallkirjad

SIHTASUTUS TAMPERE MAJA (registrikood: 90001523) 01.01.2017 - 31.12.2017 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAJA LOOG	Vandeaudiitor	16.03.2018

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Külastemajad	55103	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7386300
E-posti aadress	maja@tamperemaja.ee